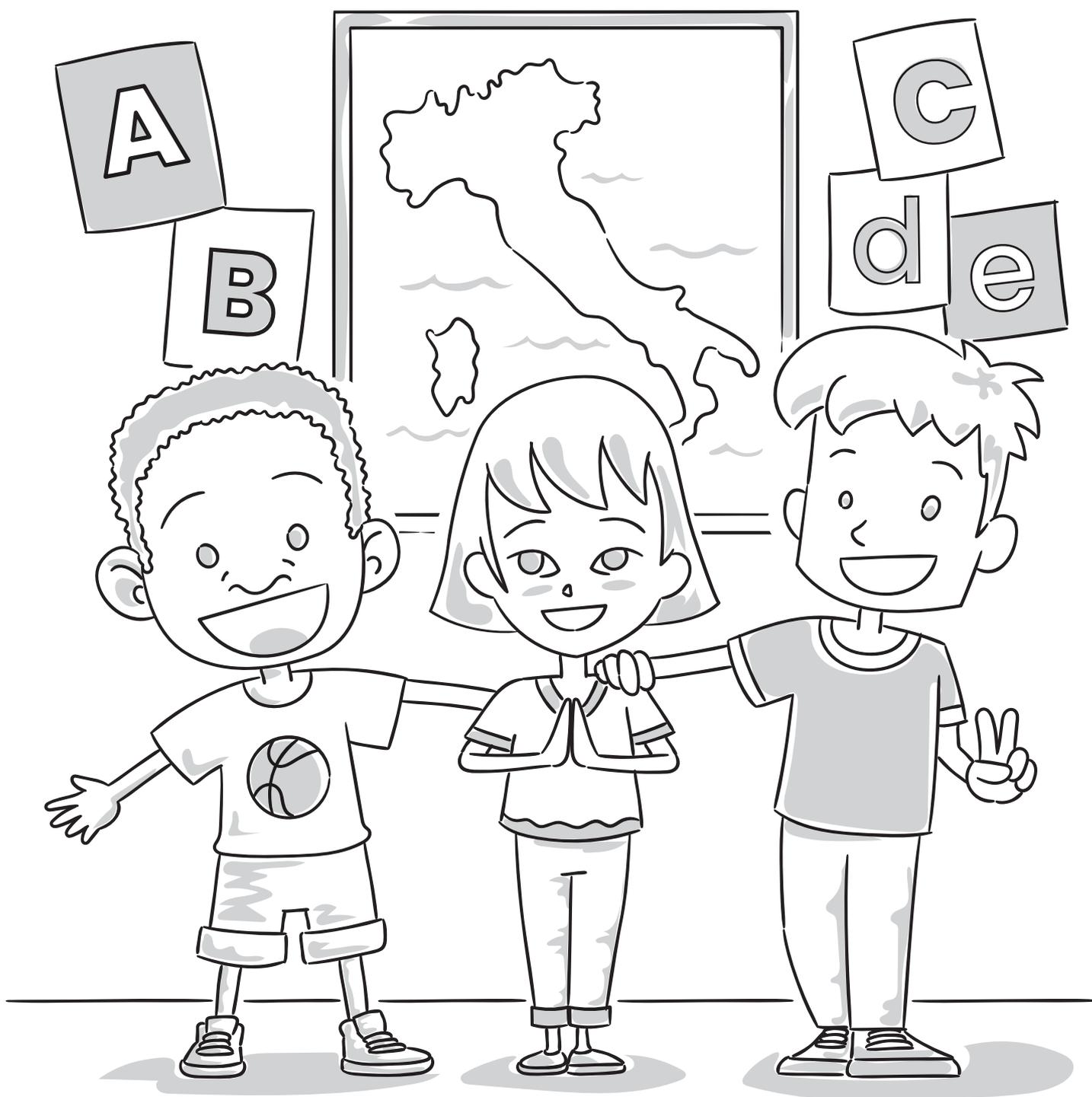


ITALIANO PER STRANIERI

volume 1



Consigliato per alunni Nai - Scuola primaria

PRESENTAZIONE

Queste schede per la Scuola primaria sono pensate per essere usate con gli alunni NAI, cioè gli studenti neoarrivati in Italia, che non parlano italiano o lo parlano poco e che quindi necessitano di una prima alfabetizzazione.

Questi alunni possono essere inseriti nella categoria BES, cioè alunni con Bisogni Educativi Speciali, a seconda dell'età, della scolarità pregressa, della provenienza, della lingua d'origine e dei tratti individuali personali.

Per lavorare al meglio, si raccomanda di affiancarli nella compilazione delle schede, di fornire loro un dizionario e di supportarli leggendo ad alta voce le consegne. Si ricorda che il metodo ritenuto più efficace per insegnare a leggere e scrivere agli studenti stranieri è il metodo fonologico.

Tenendo conto che ogni alunno NAI attraversa solitamente tre fasi di apprendimento linguistico, queste schede comprendono attività che favoriscono il raggiungimento delle fondamentali funzioni orali e scritte, per il miglioramento della capacità comunicativa.

Si tenga presente che la prima fase di alfabetizzazione può durare alcuni mesi e che in questa fase gli sforzi e l'attenzione dell'alunno sono rivolti all'acquisizione della lingua allo scopo di comunicare. Comprende la memorizzazione di frasi, lessico e modi di dire, che permettono di esprimersi con le funzioni comunicative di base e stabilire le prime relazioni interpersonali. È necessario quindi sostenerli nelle attività di comprensione e produzione orale, per la creazione di un lessico di base e l'acquisizione di tecniche di lettura e scrittura. La seconda fase può durare fino a tutto il primo anno di inserimento. In questa fase gli sforzi e l'attenzione sono rivolti ad ampliare il lessico. Lì si può indirizzare all'apprendimento dei contenuti disciplinari comuni, a partire dalle materie che hanno minore carattere "verbale"; utilizzando anche glossari bilingui, testi semplificati e linguisticamente accessibili. Si possono introdurre temi di vita quotidiana, anche toccando aspetti autobiografici e culturali (abitudini religiose, alimentari, familiari...), collegati ad attività interculturali da svolgere con il gruppo classe.

La fase finale di consolidamento comprende lo sviluppo e il consolidamento delle strutture grammaticali di base. In questa fase, l'allievo, se sostenuto da forme di facilitazione didattica e linguistica, può seguire il curriculum comune. L'individualizzazione dell'insegnamento si baserà sull'attenzione alle difficoltà della lingua scritta e dello studio, senza dare nulla per scontato, riguardo alla comprensione dei significati.

Le Linee guida per l'accoglienza e l'integrazione degli alunni stranieri riprendendo la distinzione di Cummings tra BICS (Basic Interpersonal Communication Skills) e CALP (Cognitive Academic Language Proficiency), identificando come priorità l'acquisizione della lingua italiana nei due aspetti di lingua per comunicare e di lingua per lo studio. La competenza linguistica è prerequisito indispensabile sia per l'inclusione sociale sia per il successo scolastico. Gli studi di glottodidattica hanno messo in luce che in media sono necessari dai 6 mesi ai 2 anni di esposizione alla lingua per apprendere l'italiano della comunicazione (BICS) e fino a 5/7 anni di studio ed esposizione alla lingua della scuola per raggiungere il livello di uno studente italiano nella lingua per lo studio (CALP). Un alunno straniero, per motivi linguistici, si troverà quindi svantaggiato rispetto ai coetanei italiani; si consiglia pertanto agli insegnanti di individuare per ogni alunno il modello più idoneo a favorire l'integrazione, partendo dai suoi particolari bisogni e dagli obiettivi che s'intendono raggiungere.

NOTE PER L'USO DELLE SCHEDE

Per questioni di spazio e di grafica abbiamo creato le consegne rivolgendoci direttamente agli allievi. L'insegnante farà da mediatore, leggendo le consegne a voce alta, se per il bambino è ancora difficile leggere, o chiedendo di rispondere a voce, se per il bambino non è ancora possibile scrivere.

In alcuni casi abbiamo aggiunto la frase: "Se non lo sai, chiedi aiuto a compagne e compagni" per facilitare l'apprendimento e l'integrazione all'interno del gruppo classe.

Alcune volte abbiamo dato la possibilità di completare a voce o scrivere (per esempio scrivendo come consegna: "Osserva e rispondi come vuoi."), ma in ogni attività l'insegnante potrà valutare sul da farsi.

Prendiamo come esempio la consegna di *Mi presento 1* (Scheda 1):

"Scrivi il tuo nome sui puntini, poi leggi a voce alta i modi con cui ti puoi presentare".

Se l'allievo appena arrivato non è ancora in grado di scrivere o leggere a voce alta si potrà trasformare in un'attività esclusivamente orale, con l'aiuto del gruppo classe, per poi riproporla in un momento diverso dell'anno scolastico. Il momento delle presentazioni resta comunque un passaggio fondamentale che, se ripreso quando l'allievo ha migliorato le sue abilità linguistiche, potrà servire all'allievo stesso per comprendere i suoi progressi e gioirne!

In alcuni casi, come per esempio il primo esercizio della scheda *Frase a scuola 3* (Scheda 12), si possono coinvolgere tutti gli alunni. A turno potranno interpretare l'insegnante e aiutare il compagno o la compagna a dare oralmente le risposte appropriate.

In un clima di cooperazione, le correzioni non saranno momenti di valutazione o giudizio, ma uno scambio *peer to peer*.

Gli argomenti delle schede sono trasversali e, a seconda della classe in cui l'allievo è inserito, potrà accadere o meno che coincidano con il programma della classe. Se anche il resto del gruppo sta imparando la scansione del tempo, per esempio, le schede *Nai* (vd in particolare scheda 19: *I giorni della settimana 1*, seconda consegna) rappresenteranno un'ulteriore occasione per tutti gli allievi di imparare dagli altri attraverso l'interazione.

INDICE

MI PRESENTO 1.....	1	I MESI 1.....	22
MI PRESENTO 2.....	2	I MESI 2.....	23
MI PRESENTO 3.....	3	I MESI 3.....	24
I SALUTI 1.....	4	LE STAGIONI 1.....	25
I SALUTI 2.....	5	LE STAGIONI 2.....	26
I SALUTI 3.....	6	L'ORARIO 1.....	27
A SCUOLA 1.....	7	L'ORARIO 2.....	28
A SCUOLA 2.....	8	L'ORARIO 3.....	29
A SCUOLA 3.....	9	L'ORARIO 4.....	30
FRASI A SCUOLA 1.....	10	L'ORARIO 5.....	31
FRASI A SCUOLA 2.....	11	L'ORARIO 6.....	32
FRASI A SCUOLA 3.....	12	LA FAMIGLIA 1.....	33
GLI OGGETTI SCOLASTICI 1.....	13	LA FAMIGLIA 2.....	34
GLI OGGETTI SCOLASTICI 2.....	14	LA FAMIGLIA 3.....	35
GLI OGGETTI SCOLASTICI 3.....	15	LE PARTI DEL CORPO 1.....	36
GLI OGGETTI SCOLASTICI 4.....	16	LE PARTI DEL CORPO 2.....	37
GLI OGGETTI SCOLASTICI 5.....	17	LE PARTI DEL CORPO 3.....	38
GLI OGGETTI SCOLASTICI 6.....	18	LE PARTI DEL CORPO 4.....	39
I GIORNI DELLA SETTIMANA 1.....	19	AZIONI QUOTIDIANE 1.....	40
I GIORNI DELLA SETTIMANA 2.....	20	AZIONI QUOTIDIANE 2.....	41
I GIORNI DELLA SETTIMANA 3.....	21	AZIONI QUOTIDIANE 3.....	42

MI PRESENTO 1

- ▣ Scrivi il tuo nome sui puntini, poi leggi a voce alta i modi con cui ti puoi presentare.

IO SONO

MI CHIAMO

IL

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

MI PRESENTO 2

Collega le frasi ai disegni.

CIAO, MI CHIAMO ANNA.

CIAO, IO SONO LA MAMMA DI ANNA.
TU COME TI CHIAMI?

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

Rispondi alla mamma di Anna.

BUONGIORNO SIGNORA,

IO MI CHIAMO

MI PRESENTO 3

Leggi e completa.

NOME

COGNOME

DATA DI NASCITA

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

IL MIO PAPÀ SI CHIAMA

.....

MIO FRATELLO (O MIA SORELLA) SI CHIAMA

.....

I SALUTI 1

Ciao, buongiorno, buonasera, buonanotte, arrivederci, a presto, ci vediamo... sono parole che si usano per salutarsi.

Usale così:

- **Ciao** con gli amici e in famiglia.
- **Buongiorno** e **buonasera** con le persone adulte, che non conosci.

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© pianetabambini.it



🔺 Sai quando si usano buonanotte, arrivederci, a presto e ci vediamo?
Rispondi a voce. Se non lo sai, chiedi aiuto a compagne e compagni.

I SALUTI 2

Collega correttamente.

BUONA LETTURA!

BUONA GIORNATA!

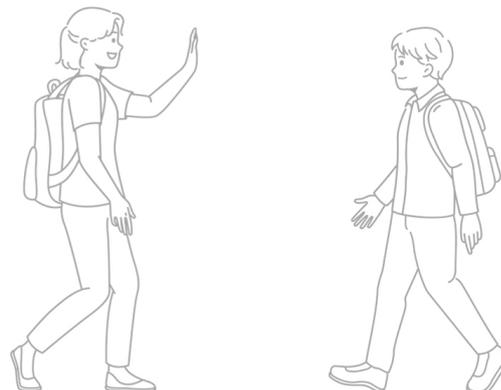
BUONANOTTE!

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

-
- BUONA GITA!
- BUONA FORTUNA!



I SALUTI 3

Scrivi i saluti al posto giusto.

Buonasera!

Bentornata!

Buon viaggio!

Buona scuola!

Ciao!

Arrivederci!

Questa è una copia
dimostrativa.

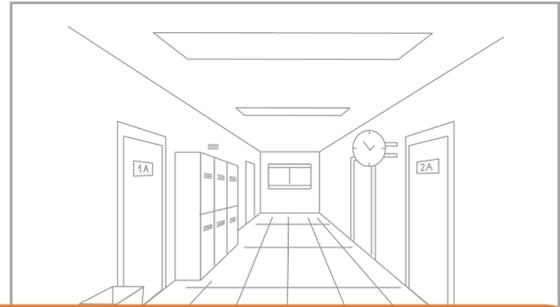
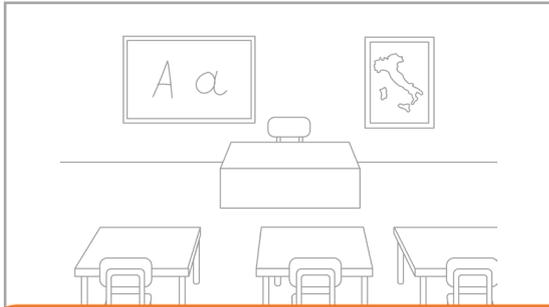
Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**



A SCUOLA 1

Osserva.



Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© pianetabambini.it



Questa è la palestra.



Questa è la mensa.

Conosci questi spazi della scuola? Spiega a voce a che cosa servono. Se non lo sai, chiedi aiuto a compagne e compagni.

palestra

aula di musica

portineria

segreteria

infermeria

A SCUOLA 2

Associa ogni nome a un disegno.

CIAO, SONO GIULIA.



Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**



.....

.....

A SCUOLA 3

Completa come vuoi (a voce o scrivendo).

Questi sono i miei compagni e le mie compagne di classe. In tutto siamo
in, suddivisi in questo modo:

..... maschi e femmine.

lo preside.

...

L'...

L'...

L'...

Il

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

L'operatore scolastico.

Il segretario o la segretaria.

Il preside o la preside.

L'infermiera o l'infermiere.

FRASI A SCUOLA 1

Conosci il significato di queste frasi? Spiega a voce. Se non lo sai, chiedi aiuto a compagne e compagni.

Fate silenzio.

Vieni alla lavagna.

Vieni qui.

State seduti

Prendete

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

Scrivi sul

Prendi il

Mettiti in

FRASI A SCUOLA 2

- Conosci il significato di queste frasi che ti dice l'insegnante? Spiega a voce. Se non lo sai, chiedi aiuto a compagne e compagni.

Sei stato molto bravo.
Sei stata molto brava.

Riprova.

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

Posso prendere il libro?

Posso accendere
(o spegnere) la luce?

Possiamo fare
merenda?

A che ora è l'intervallo?

FRASI A SCUOLA 3

■ Rispondi.



Posso andare
al bagno?

• No, perché...

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

• Il bagno è ...

Dove si trova
il bagno?



GLI OGGETTI SCOLASTICI 1

Disegna questi oggetti.

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

QUADERNO

COLLA

CALCOLTRICE

Collega ogni oggetto alla parola giusta.

MATITA



Questa è una copia
dimostrativa.

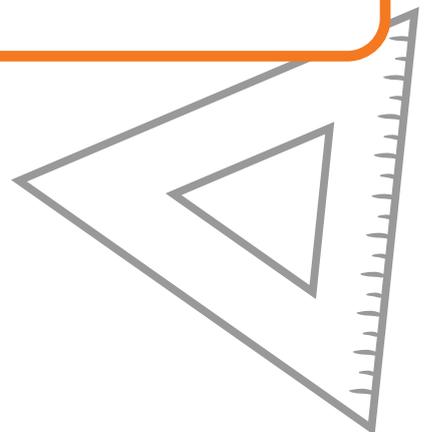
Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

FORBICI



RIGHELLO



GLI OGGETTI SCOLASTICI 3

Collega ogni oggetto alla parola giusta.



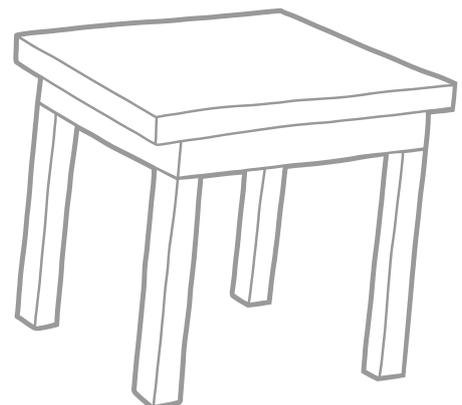
ZAINO

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

PORTAPENNE



GLI OGGETTI SCOLASTICI 4

Cerca nella tua aula questi oggetti.

banco

penna o biro

sedia

gomma

lavagna

temperino

cancellino

righello

mappamondo

foglio

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

Nella tua aula ci sono degli oggetti in più?

 Sì. No.

Se sì, quali?

GLI OGGETTI SCOLASTICI 5

- Osserva il disegno. Pronuncia a voce alta il nome degli oggetti che conosci.



Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

- Completa i nomi degli oggetti con le lettere che mancano.

GOM __ A

M __ TITA

FORBI __ I

LIBR __

RIGHEL __ O

PORTAP __ NNE

GLI OGGETTI SCOLASTICI 6

Trova e colora gli oggetti nel modo indicato.

- in rosso 2 calcolatrici
- in giallo 3 forbici
- in azzurro 5 temperini
- i

Questa è una copia dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono essere acquistati sul sito

© pianetabambini.it



I GIORNI DELLA SETTIMANA 1

Scrivi i nomi dei giorni della settimana.

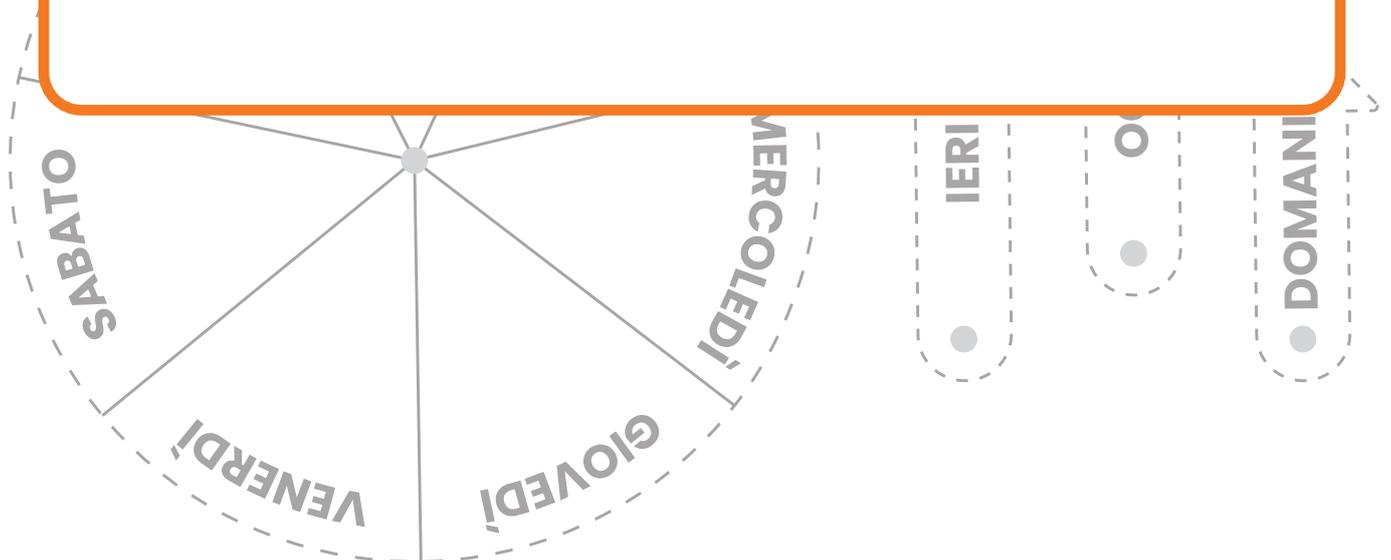
LUNEDÌ MARTEDÌ

MERCOLEDÌ GIOVEDÌ VENERDÌ

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**



I GIORNI DELLA SETTIMANA 2

Leggi a voce alta o riscrivi sui puntini i giorni della settimana.

LUNEDÌ

MARTEDÌ

M

G

V

S

D

C

Q

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

In quali giorni della settimana non si va a scuola?

.....

.....

I GIORNI DELLA SETTIMANA 3

- Pronuncia a voce alta i giorni della settimana nell'ordine giusto. Riscrivi i giorni della settimana nell'ordine giusto.

VENERDÌ

.....

Questa è una copia dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

SE IERI era

OGGI è

DOMANI sarà

domenica

.....

.....

.....

martedì

.....

I MESI 1

Scrivi i nomi dei mesi.

GENNAIO

LUGLIO



Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

Che mese è questo?

.....

Come si chiama il primo mese dell'anno?

.....

In quale mese sei nato o nata?

.....

I MESI 2

- Pronuncia a voce alta i primi sei mesi dell'anno. Ti diamo un aiuto scrivendo la lettera con cui iniziano.

1 G

4 A

2 F

5 M

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

APRILE

4.

FEBBRAIO

5.

MARZO

6.

I MESI 3

■ Pronuncia a voce alta gli ultimi sei mesi dell'anno. Ti diamo un aiuto scrivendo la lettera con cui iniziano.

7 L

10 O

8 A

11 N

Questa è una copia dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

AGOSTO

OTTOBRE

LUGLIO

10.

11.

12.

LE STAGIONI 1

■ Osserva e rispondi come vuoi.



Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**



Che cosa accade
in AUTUNNO?



Che cosa accade
in INVERNO?

LE STAGIONI 2

Scrivi i nomi delle stagioni.

PRIMAVERA

AUTUNNO

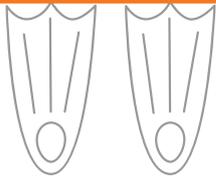
ESTATE

INVERNO

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**



L'ORARIO 1

Osserva.

GIORNO e NOTTE



LUCE



GIORNO

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

Gioco.

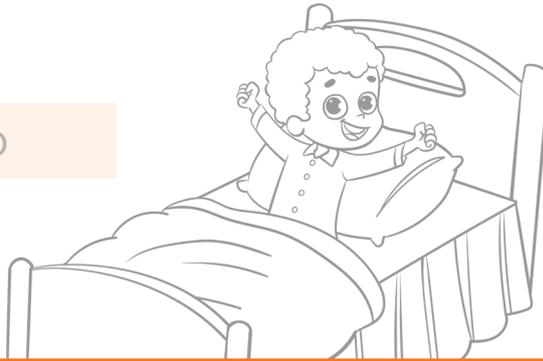
Sogno.

Mangio.

L'ORARIO 2

Osserva.

MATTINO



Questa è una copia dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono essere acquistati sul sito

©pianetabambini.it

	di mattino	di pomeriggio	di sera
Entro a scuola.			
Esco da scuola.			
Mi preparo per andare a letto.			

L'ORARIO 3

 Che cosa fa Giulia? Rispondi come vuoi.



Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

©pianetabambini.it

	di giorno	di notte
C'è il sole.		
C'è la luna.		
È buio.		

L'ORARIO 4

Disegna e scrivi alcune cose che fai nei diversi momenti della tua giornata.

Questa è una copia dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono essere acquistati sul sito

© pianetabambini.it

Di pomeriggio

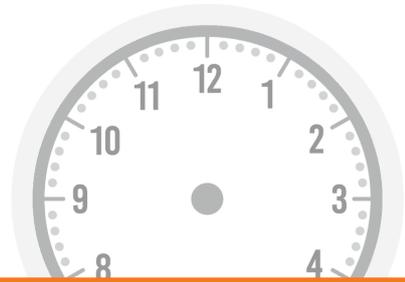
.....

Di notte

.....

L'ORARIO 5

Disegna sull'orologio.



Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**



A che ora vai a dormire?

A che ora mangi cena?

L'ORARIO 6

Quando o a che ora svogli queste attività?

MANGIARE

BERE

VESTIRSI

LAVARTI I DENTI

DORMIRE

FARE LA DOCCIA

PETTINARTI

GUARDARE LA TV

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© pianetabambini.it



LA FAMIGLIA 1

 Leggi e osserva.



Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

LA FAMIGLIA 2

👉 Rispondi a voce, scrivendo oppure con un disegno.

Com'è composta la tua famiglia?



Questa è una copia dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono essere acquistati sul sito

© pianetabambini.it

Lu
Pa
An

Marco è il figlio di

Anna è la sorella di

Marco è il fratello di

Luca e Paola sono i genitori di

Luca è il marito di

Paola è la moglie di

LA FAMIGLIA 3

Chi sono e come si chiamano?



Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**



FRATELLO



SORELLA

LE PARTI DEL CORPO 1

- Osserva le parti del corpo davanti.
Poi pronunciale a voce alta una per volta, indicandole su di te.



Questa è una copia dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono essere acquistati sul sito

© pianetabambini.it



LE PARTI DEL CORPO 2

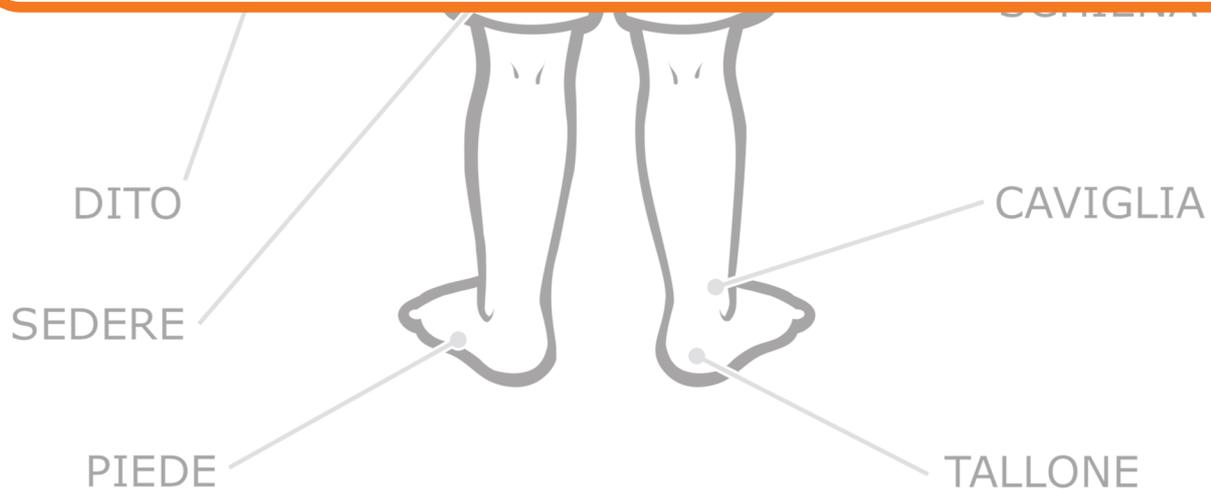
- Osserva le parti del corpo dietro.
Poi pronunciale a voce alta una per volta, indicandole su di te.

TESTA

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© pianetabambini.it



LE PARTI DEL CORPO 3

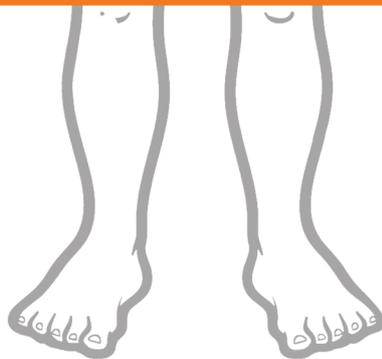
Indica a voce (o scrivi) i nomi delle diverse parti del corpo.



Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**



LE PARTI DEL CORPO 4

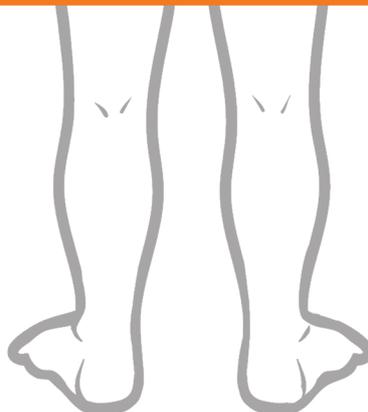
Indica a voce (o scrivi) i nomi delle diverse parti del corpo.



Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**



AZIONI QUOTIDIANE 1

Conosci queste azioni? Sai che cosa vogliono dire e quando si usano?

LEGGERE

RIDERE

ASCOLTARE MUSICA

ANDARE A SCUOLA

DORMIRE

CORRERE

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **planetabambini.it**



AZIONI QUOTIDIANE 2

- Leggi o ascolta l'insegnante che legge, poi a voce riformula le frasi in prima persona come nell'esempio.



Lavarsi il viso

Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

Vestirsi



Allacciarsi le scarpe.



AZIONI QUOTIDIANE 3

■ Che cosa fa? Rispondi come vuoi.



Questa è una copia
dimostrativa.

Tutti i nostri libri possono
essere acquistati sul sito

© **pianetabambini.it**

ANDARE A SCUOLA

DORMIRE

CORRERE

GIOCARE

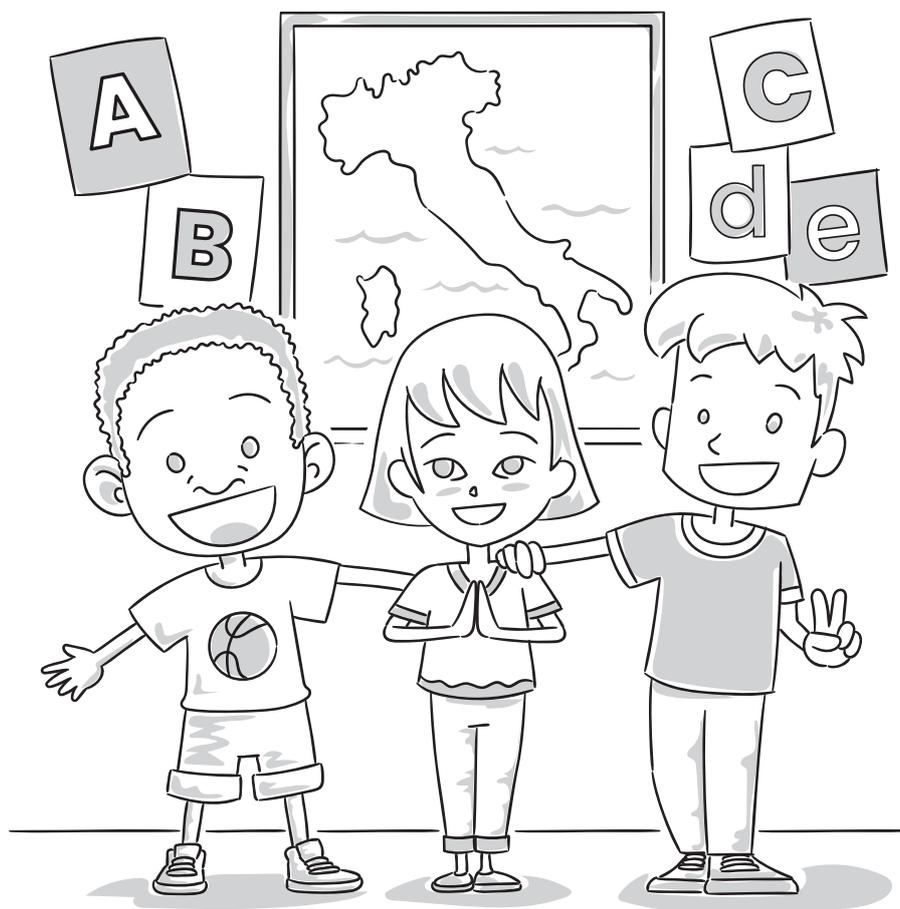
RIDERE

USARE IL COMPUTER

PARLARE

STUDIARE

CAMMINARE



PIANETABAMBINI EDITORI

Responsabile editoriale: **Vittorio Orlando**

Progettazione e coordinamento editoriale:
Erica Zampieri

Grafica e impaginazione: **Studio 143**

Referenze iconografiche: **Freepik Company S.L.**

Tutti i diritti sono riservati. È vietata la riproduzione totale o parziale dell'opera o di parti di essa, così come la sua trasmissione sotto qualsiasi forma o con qualunque mezzo senza previa autorizzazione scritta da parte dell'editore.

Stampa: questo testo è stato appositamente sviluppato evitando il più possibile l'utilizzo di immagini colorate o non utili al contesto per permettere a insegnanti e genitori di ridurre i costi di stampa risparmiando inchiostro.

Segnalazione errori: produrre un testo scolastico comporta diversi e ripetuti controlli ad ogni livello per assicurarsi della correttezza dei contenuti. Ciononostante, a pubblicazione avvenuta, è possibile che errori, refusi e imprecisioni permangano. Ce ne scusiamo fin da ora e vi saremo grati se vorrete segnalarceli al seguente indirizzo: info@pianetabambini.it

Sito web:
<https://pianetabambini.it>

Contatti:
info@pianetabambini.it

© 2025 Pianetabambini Editori

Identificativo ISBN:
979-12-80300-72-0